



SÜDOSTEUROPA-
GESELLSCHAFT



48. Internationale Arbeits- und Fortbildungstagung der Arbeitsgemeinschaft der Bibliotheken und Dokumentationsstellen der Ost-, Ostmittel- und Südosteuropaforschung (ABDOS) e.V.

Europäisch bleiben

Die Rolle und Verantwortlichkeit der Bibliotheken für die Erhaltung, Bereitstellung und Vermittlung des kulturellen Erbes Europas

Budapest, 27.-30. Mai 2019

Veranstalter:

Die Tagung ist eine gemeinsame Veranstaltung der Arbeitsgemeinschaft der Bibliotheken und Dokumentationsstellen der Ost-, Ostmittel- und Südosteuropaforschung (ABDOS), der Bibliothek und des Informationszentrums der Ungarischen Akademie der Wissenschaften ([Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ](#)) und der Südosteuropa-Gesellschaft.

Veranstaltungsort:

[Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften](#)

Arany János u. 1.

1051 Budapest

Konferenzsprachen:

Deutsch, Englisch und Russisch

Das Dolmetschen der einzelnen Tagungsbeiträge wird leider nicht möglich sein.

Tagungsleitung:

Dr. Jürgen Warmbrunn, juergen.warmbrunn@herder-institut.de

Wiss. Bib. Matthias Breckheimer, Matthias.breckheimer@leibniz-gwzo.de

Prof. Dr. István Monok DSc, monok.istvan@konyvtar.mta.hu

Andrea Molnár, molnar.andrea@konyvtar.mta.hu

* Die Veranstaltung ist für die Mitglieder der Bibliothek und des Informationszentrums der Ungarischen Akademie der Wissenschaften kostenfrei.

Stand: 08. Mai 2019

Programm

Sonntag, 26. Mai 2019

ab 19 Uhr Informelles Treffen der bereits angereisten Teilnehmerinnen und Teilnehmer
Ort: Esetleg Bár, 1093 Budapest, Fővám tér 11-12 (u.A.w.g.)

Montag, 27. Mai 2019

ab 9.00 Uhr **Eröffnung des Tagungsbüros / Registrierung in der Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften**

10.30 Uhr **Eröffnung der Tagung / Begrüßung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer**
Dr. Jürgen Warmbrunn, ABDOS e.V.
Prof. Dr. István Monok DSc, Generaldirektor der Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften

Grußworte

11.15 Uhr **Festvortrag**
Beáta Hock, PhD, Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (GWZO)
Cosmopolitanism as Europeanness: A Retrospect

12.30 Uhr **Mittagspause in der Ungarischen Akademie der Wissenschaften**

14.00 Uhr **Session 1: Digitalisierungsvorhaben und -projekte aus fachwissenschaftlicher Sicht**

Moderation: *Dr. Sophia Manns-Süßbrich, Universitätsbibliothek Leipzig*

Holl András, Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften
Digital collections at the Academic Library – collecting, preserving and offering documents

Dr. Lidia Uziel, Harvard University Library, Boston, USA
Curating Born-Digital Collection of European Ephemera at Harvard: Social Protests and Political Unrest

Nick Hearn, Taylor Institution Library, Oxford
Slavonic special collections (in particular those of William Morfill) at the Taylor Institution Library in relation to the Google mass digitization project

*Dr. Hans-Jakob Tebarth, Martin-Opitz-Bibliothek, Herne
Von der Digitalisierung über das Metadatenmanagement zu den LeserInnen.
Der Einsatz von bcs2 und eL in der MOB*

16.00 Uhr **Kaffeepause**

16.30 Uhr **Podiumsdiskussion unter dem Tagungsthema**

***Europäisch bleiben: Rollen und Verantwortlichkeiten für die Erhaltung,
Bereitstellung und Vermittlung des kulturellen Erbes Europas***

Moderation: *Bea Klotz, Central and Eastern European Online Library (CEEOL)*

Gábor Schein: Schriftsteller, Literaturwissenschaftler, Übersetzer

Lidia Nádori: Übersetzerin, Literaturwissenschaftlerin

N.N.:

Dienstag, 28. Mai 2019

8.00 Uhr ABDOS-Mitgliederversammlung (interne Veranstaltung)

9.15 Uhr **Session 2: Virtuelle Fachinformation**

Moderation: *Matthias Breckheimer, Bibliothek des Leibniz-Instituts für
Geschichte und Kultur des östlichen Europa, Leipzig*

*Balázs Borsi & Sándor Soós, PhD, Bibliothek der Ungarischen Akademie der
Wissenschaften, Department of Science Policy & Scientometrics, Budapest
Mapping Innovation Management Research – A European perspective*

Dr. Sophia Manns-Süßbrich, Universitätsbibliothek Leipzig

*"Of Noon Witches and Phoenixes" – how Hackathons may bring cultural data
to life*

Dr. Vladimir Neumann, Staatsbibliothek zu Berlin, Osteuropa-Abteilung

*Die multinationale Wikisource-Plattform als Quelle zur Gewinnung von
hochqualitativen Fachtexten für die FID Slawistik*

- 10.45 Uhr **Kaffeepause**
- 11.15 Uhr *Dr. Gudrun Wirtz, Bayerische Staatsbibliothek, Osteuropaabteilung, München
Von der Quellenedition zu Personalisierungsservices – neue Möglichkeiten für
Bibliotheken im digitalen Zeitalter am Beispiel des Fachinformationsdienstes
Ost-, Ostmittel- und Südosteuropa*
- Christine Bethge, Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek
Göttingen
Der Fachinformationsdienst (FID) Finnisch-ugrische / uralische Sprachen,
Literaturen und Kulturen*
- 12.00 Uhr **Session mit freier Themenwahl**
- Dobriła Begenišić, Serbische Nationalbibliothek, Belgrad
EUtheke in öffentlichen Bibliotheken in Serbien*
- 12.15 Uhr **Mittagspause**
- 13.45 Uhr **Führung durch die Parlamentsbibliothek**
- 15.30 Uhr **Session 3: Bibliographische Arbeit und Kooperation heute und in Zukunft**
- Moderation: *Marija Simasek, Zentralbibliothek Zürich*
- Dr. Marta Nadruga, Lviv, Ukraine
Biobibliographische Arbeit in der Ukraine am Beispiel der wissenschaftlichen
Bibliothek der Lviver Nationalen Medizinischen Danylo-Halyzky-Universitaet*
- Svetlana Aleksandrovna Vlasova, BENRAN
Creation of an integrated database of publications of scientific organization's
employees*
- 16.30 Uhr **Open Access – Wünsche, Träume und Realitäten**
- Erika Bilicsi, Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften,
Budapest
Towards open access: supporting open access publishing in Central European
countries*
- 17.00 Uhr **Kaffeepause**

17.30 Uhr **Session 4: Kulturelles Erbe in Bibliotheken und anderen Gedächtniseinrichtungen I**

Moderation: *Dr. Hans-Jakob Tebarth*, Martin-Opitz-Bibliothek, Herne

Dr. Eva Maurer, Schweizerische Osteuropabibliothek, Bern
Entangled European histories. Central European émigré holdings in the Swiss Library of Eastern Europe

Marija Simasek, Zentralbibliothek Zürich
Unschätzbare Kulturerbe – Die Serbische Bibliothek "Katarina Jovanović"

Helene Dorfner, Institut für deutsche und Kultur und Geschichte Südosteuropas, München
Das von der Koordinierungsstelle für die Erhaltung des schriftlichen Kulturguts geförderte Projekt „Brücken aus Papier“

Prof. Dr. István Monok DSc, Generaldirektor der Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, Budapest
Europäisches Kulturerbe, nationale Erinnerungen

19.15 Uhr **Festlicher Empfang in der Ungarischen Akademie der Wissenschaften**

Mittwoch, 29. Mai 2019

9.15 Uhr **Session 5: Kulturelles Erbe in Bibliotheken und anderen Gedächtniseinrichtungen II**

Moderation: *Dr. Hans-Jakob Tebarth*, Martin-Opitz-Bibliothek, Herne

Jelena Janjić, National and University Library of Republika of Srpska, Bosnia and Herzegovina
Book and library in Bosnia and Herzegovina

Natalja Milaković, National and University Library of Republika of Srpska, Bosnia and Herzegovina
About digital collections

Katharina Beberweil, Library and Information Centre IBFD Amsterdam
Tax resources as cultural heritage – how the Library and Information Centre IBFD creates awareness and fosters exchange

Agáta Klimeková, Slovenská národná knižnica, Martin
Die Zusammenarbeit zwischen der Slowakischen Nationalbibliothek und der Széchényi-Nationalbibliothek

- 10.45 Uhr **Kaffeepause in der Ungarischen Akademie der Wissenschaften**
- 11.15 Uhr **Firmenpräsentationen**
Moderation: *Dr. Jürgen Warmbrunn, ABDOS e.V.*
- 12.15 Uhr **Mittagspause**
- 14.00 Uhr **Session 6: Eine europäische Sicht auf den Komplex von Raub- und Beutegut**
Moderation: *Dr. Eva Maurer, Schweizerische Osteuropabibliothek, Bern*
Dr. Jürgen Warmbrunn, Herder Institut Marburg
Provenienzforschung in der Forschungsbibliothek des Herder-Instituts
Olaf Hamann, Staatsbibliothek zu Berlin, Osteuropa-Abteilung
Bericht zum Deutsch-Russischen Bibliotheksdialog zu kriegsbedingt verlagerten Büchersammlungen
- 15.00 Uhr **Abschlussrunde: Zusammenfassung der Tagung und Ausblick ADBOS 2020**
Moderation: *Dr. Jürgen Warmbrunn, ABDOS e.V.*
- 15.45 Uhr **Ende des Vortragsteils der Tagung**
- 16.00 Uhr **Bibliotheksführungen (mit Anmeldung)**
Führung durch die **Bibliothek der Central European University**
Führung durch die **Handschriften-Abteilung und die Orientalische Sammlung der Ungarischen Akademie der Wissenschaften**

Donnerstag, 30. Mai 2019

- 7.30 Uhr *Exkursion nach Pannonhalma (mit Anmeldung)*
- 7.30 - 9.00 *Busfahrt nach Pannonhalma*
- 9.00 - 12.00 *Führung durch die Abtei und die Bibliothek*
- 12.00 - 13.30 *Mittagessen im Restaurant der Kellerei der Abtei*
- 13.30-15.00 *Besichtigung der Weinkellerei*
- 15.00 - 16.30 *Rückfahrt nach Budapest*

Kosten der Exkursion (ohne Mittagessen) ca. 25-30 Euro
Anmeldung bitte bis 15.5.2019 an:
Frau Molnár Andrea <molnar.andrea@konyvtar.mta.hu>